



扶輪基金保管委員會主委文告

## 莫忘初衷

什麼時候是你的扶輪時刻——強化你對扶輪的奉獻，確認你會終生留在扶輪的時刻？這些年來，我經歷許多這樣的時刻，而這些時刻都有一個共通點：它們讓我看到扶輪擁有強大的力量可以實現我們讓世界更美好世界的夢想。

扶輪成員在這方面卓然出眾。我在本社——美國田納西州查坦努加 (Chattanooga) 扶輪社——看到這股力量，而現在我身為扶輪基金會保管委員會主委，也在世界各地的扶輪社及地區看到這股力量。

奧地利、德國、奈及利亞，及瑞士的扶輪成員正在實現他們協助奈及利亞母親及兒童的夢想。他們與數個組織合作，推行一個長達數年、大規模的計畫來降低非計畫生產，並降低母親及嬰幼兒的死亡率。這個計畫原本僅是幾位社員的願景，現在已獲得扶輪基金會的全球獎助金贊助，主要在訓練奈及利亞全國 36 個州各地的醫師、護理師，及助產士。

每項偉大的計畫都肇始於我們社員的內心。各位就是看到少女會因學校沒有隱密的廁所而輟學的人。各位就是看到有家庭欠缺糧食、有兒童無法閱讀、有社區因蚊蟲飽受健康問題的人。各位不僅是看到這些事情，你們還會設法解決。

由於各位的參與，過去 10 年來，基金會核撥給全球獎助金的金額成長超過 100%。隨著有越來越多扶輪社員參與，要保持獎助金長久運作，我們必須用降低經常開支等方式來調整及延長這些資金。原因很簡單：雖然對這些計畫的需求日益增加，獎助金計畫的參與度也不斷提高，但扶輪成員這些年來每年的捐獻卻相對持平。

很簡單，我們需要更多扶輪社、更多人來捐款給年度基金，協助確保我們的地區及全球獎助金計畫能長久強健。今年。我們設定的年度基金捐款目標是 1 億 2,500 萬美元。沒有大家共同的努力，我們無法實現各位及其他社友的梦想。

要記得：重點不在於錢，而在於我們的錢所能做到的事。我堅信當我們全體——扶輪社與個人皆然——每年都能竭盡所能捐獻給扶輪基金會，我們便朝向讓世界變得更美好又邁進一步。

試想像，如果每位社員及每個扶輪社都能團結一心，今天就捐款給我們的基金會，我們可以實現什麼樣的扶輪夢想。那會是一個很棒的扶輪時刻——對我們每個人皆然。

澤恩 JOHN F. GERM

扶輪基金保管委員會主委

插圖：Viktor Miller Gausa



#### TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

## Seize the moment

**What's your Rotary moment** — a time that strengthened your dedication to Rotary and confirmed you would be a lifetime Rotarian? I have had many such moments over the years, and they all had one thing in common: They showed me Rotary's tangible power of turning our dreams of a better world into reality.

Rotary members are exceptional at it. I see that power in my own club in Chattanooga, Tennessee, and now, as Rotary Foundation trustee chair, in clubs and districts around the world.

Rotary members from Austria, Germany, Nigeria, and Switzerland are realizing their dream to help mothers and children in Nigeria. In partnership with several organizations, they have launched a multiyear, large-scale project to reduce unwanted births and drive down rates of maternal and child mortality. This project, once a vision of a few members but now the recipient of Foundation global grants, is training doctors, nurses, and midwives throughout all 36 states of Nigeria.

Every great project begins in the minds of our members. You are the ones who see schools that adolescent girls have stopped attending because of the lack of private bathrooms. You are the ones who see families facing food shortages, children who can't read, and communities with health problems caused by mosquitoes. Not only do you see these things, because you are in Rotary, you also do something about them.

And because of your engagement, over the past decade, the amount of money the Foundation has awarded for global grants has grown by more than 100 percent. As more and more Rotarians have become involved, to keep our grants going we have had to adjust and stretch those funds by reducing overhead and by other means. The reason is simple: While the need for these projects is increasing and grant participation is also on the rise, annual giving from Rotary members has stayed relatively static for years.

Quite simply, we need more clubs and individuals to give to the Annual Fund to help keep our district and global grant programs thriving. This year, we set a goal of raising \$125 million for the Annual Fund. We can't realize your Rotary dreams or those of your fellow members without everyone's support.

Remember: It's not about the money, but about what our money can do. I am a firm believer that when we all give what we can, both as clubs and individuals, to the Foundation every year, we take another step toward making the world a better place.

Imagine the Rotary dreams we could make real if every member and every club got together and made a gift to our Foundation today. That would be quite a Rotary moment — for all of us.

**JOHN F. GERM**

*Foundation trustee chair*

*Illustration by Viktor Miller Gausa*